

SIEMENS



Issued by
Gigaset Communications GmbH
Schlavenhorst 66, D-46395 Bocholt
Gigaset Communications GmbH is a trademark licensee of Siemens AG

© Gigaset Communications GmbH 2008
All rights reserved.
Subject to availability. Rights of modifications reserved.

www.gigaset.com

Gigaset Repeater

Gigaset

Рекомендации

Использование

Для телефонов Gigaset (за исключением телефонов А-класса).

Меры предосторожности

Внимание:

Перед использованием телефона внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и раздел „Меры предосторожности“. Объясните вашим детям их содержание и возможные опасности при использовании устройства.



Используйте только прилагаемое зарядное устройство, как это указано на нижней стороне устройства.



Устройство может создавать помехи медицинскому оборудованию. Следите за соблюдением соответствующих технических требований (например, в медицинских учреждениях).



Располагайте устройство на достаточном расстоянии от электронного оборудования (например, компьютеров), так как устройство может создавать помехи электронному оборудованию.



Не устанавливайте устройство в ванной или в душе. Устройство не защищено от брызг.



Не пользуйтесь устройством в помещениях с повышенной взрывоопасностью (например, на лакокрасочных производствах).



Передавайте ваше устройство Gigaset Repeater другим лицам только вместе с инструкцией по эксплуатации.



Утилизируйте устройство в соответствии с действующими нормами.



Комплект поставки

- 1 ретранслятор Gigaset Repeater
- 1 сетевой блок питания для ретранслятора Gigaset Repeater
- 2 шурупа с дюбелями
- инструкция по эксплуатации

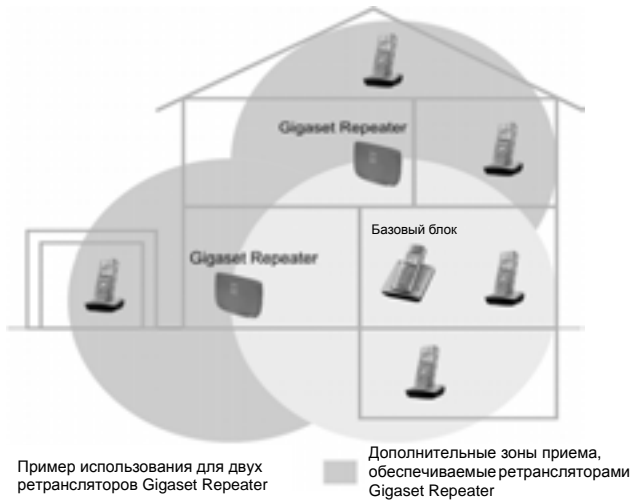
Уход

Протирайте ретранслятор Gigaset Repeater влажной тканью или антистатической салфеткой. Никогда не пользуйтесь сухой тканью (опасность электростатического разряда).

Введение

С помощью ретранслятора можно увеличить зону приема для максимум 2 переносных телефонов. С одним базовым блоком можно использовать максимум 6 ретрансляторов Gigaset Repeater, при этом создаются дополнительные расширенные зоны приема для двух переносных телефонов.

Подключение ретрансляторов Gigaset Repeater не влияет на количество переносных телефонов, которые можно зарегистрировать на базовом блоке.



Перед началом регистрации установите ретранслятор Gigaset Repeater в непосредственной близости от базового блока и сетевой розетки. Если вы уже используете ретранслятор Gigaset Repeater, то для регистрации он должен быть установлен во включенном состоянии рядом с базовым блоком.

Гнездо для сетевого кабеля



Светодиоды



Подключите прилагаемый сетевой кабель к гнезду на нижней стороне устройства. На основании указанных размеров вы можете просверлить отверстия для крепления устройства на стене с помощью шурупов и дюбелей.

Индикация рабочих состояний ретранслятора осуществляется с помощью двух светодиодов, расположенных на передней стороне устройства (описание индикации - см. стр. 107).

Подготовка к работе

О возможности использования ретранслятора с базовым блоком и о порядке регистрации ретранслятора на базовом блоке вы можете узнать из инструкции по эксплуатации базового блока.

Регистрация

Выполните следующие действия:



Ретранслятор Gigaset Repeater должен быть **выключен** (отключен сетевой кабель).



Подготовьте базовый блок для регистрации ретранслятора, выполнив ту же процедуру, что и при регистрации переносных телефонов вручную. Эта процедура описана в инструкции по эксплуатации базового блока.



Следите за тем, чтобы во время регистрации в зоне действия ретранслятора Gigaset Repeater не было других базовых блоков, готовых к регистрации.



Подключите сетевой блок питания ретранслятора Gigaset Repeater к сети.



Левый светодиод ретранслятора Gigaset Repeater начинает прерывисто мигать. Через некоторое время этот светодиод начинает гореть постоянно. Это сигнализация того, что регистрация завершена и ретранслятор находится в режиме готовности.






Регистрация ретранслятора Gigaset Repeater не зависит от продолжительности звукового сигнала регистрации или индикации базового блока. Если регистрация закончилась неудачно, светодиод ретранслятора Gigaset Repeater мигает. В этом случае повторите эту процедуру.

Повторение регистрации

Вы можете повторить регистрацию ретранслятора Gigaset Repeater, если регистрация закончилась неудачно или если вам необходимо выполнить регистрацию на другом базовом блоке.

Регистрация

Выполните на ретрансляторе Gigaset Repeater процедуру возврата в исходное состояние:

-  Выключите устройство (отключите сетевой штекер).
-  Включите ретранслятор на время от 1 до 5 секунд и отключите его снова.
-  Включите ретранслятор на время от 25 до 35 секунд и отключите его снова.

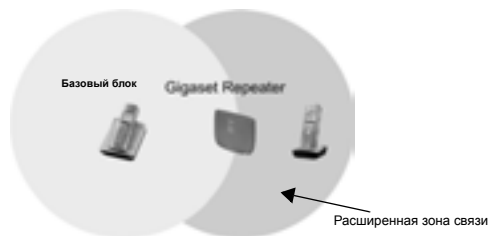
Теперь ретранслятор Gigaset Repeater готов к новой регистрации, как описано выше. Это состояние сигнализируется прерывистым миганием светодиода при последующем подключении ретранслятора к сети питания.

Установка

После успешной регистрации вы можете установить ретранслятор Gigaset Repeater в том месте, где вы хотите увеличить зону приема вашего мобильного телефона. Обеспечьте подвод питания к месту установки и следите за тем, чтобы после подключения ретранслятора к сети питания левый светодиод горел не мигая. Если левый светодиод мигает, это означает, что ретранслятор Gigaset Repeater находится слишком далеко от базового блока или распространению радиосигнала мешают толстые стены или металлические предметы (например, батареи отопления).

При выборе места установки вы можете воспользоваться переносным телефоном, который должен иметь в предполагаемом месте установки ретранслятора Gigaset Repeater хорошую связь с базовым блоком.

Для проверки работы переносного телефона в расширенной зоне связи ретранслятора Gigaset Repeater выключите переносной телефон в зоне связи ретранслятора Gigaset Repeater, но вне зоны связи базового блока, а затем включите его вновь.



Если с одним базовым блоком вы используете несколько ретрансляторов Gigaset Repeater, то расстояние между ретрансляторами Gigaset Repeater не должно быть меньше 10 метров.

Значение индикации светодиодов

На передней части корпуса ретранслятора имеется два зеленых светодиода. Левый светодиод служит для индикации регистрации и режима готовности. Правый светодиод служит для индикации установленного через ретранслятор соединения.

Левый светодиод:

Не горит	Отключено питание.
Мигает	Нет связи с базовым блоком.
Горит постоянно	Нормальное соединение с базовым блоком.
Прерывисто мигает	Готовность к регистрации.





Правый светодиод:

Не горит	Нет соединения.
Мигает один раз	Установлено соединение с одним переносным телефоном.
Мигает два раза	Установлено соединение с двумя переносными телефонами.

Использование контрольного сигнала

С помощью контрольного сигнала вы можете проверить, работает ли переносной телефон в расширенной зоне связи ретранслятора Gigaset Repeater. Контрольный сигнал слышен на включенном переносном телефоне, пока он соединен с ретранслятором Gigaset Repeater.

Для включения и выключения контрольного сигнала выполните на ретрансляторе Gigaset Repeater следующую процедуру:

-  Выключите устройство (отключите сетевой штекер).
-  Включите ретранслятор на время от 1 до 5 секунд и отключите его снова.
-  Включите ретранслятор еще раз. Когда левый светодиод начнет медленно мигать, снова выключите ретранслятор.
-  Включите ретранслятор. Контрольный сигнал будет при этом включен или выключен.

Приложения

Поиск неисправностей

Проблема	Причина	Способ устранения
После завершения регистрации левый светодиод мигает.	Нет радиосвязи с базовым блоком.	Повторите регистрацию.
Левый светодиод постоянно мигает в выбранном месте установки.	Нет радиосвязи с базовым блоком.	Выберите другое место установки.
Левый светодиод не горит.	Нет электропитания.	Проверьте электропитание.
Переносные телефоны не принимают сигнал в зоне связи ретранслятора.	Ретранслятор не зарегистрирован.	Повторите регистрацию.
	Нет радиосвязи с базовым блоком.	Выберите другое местоположение.
	Переносной телефон не находит ретранслятор.	Выключите или включите переносной телефон.

Технические характеристики

Стандарты:	DECT, GAP
Диапазон частот:	1880 МГц - 1900 МГц
Излучаемая мощность:	10 мВт - средняя мощность на канал
Дальность связи:	до 300 м на открытом пространстве, до 50 м в зданиях
Электропитание:	220/230 В, 50 Гц (сетевой блок питания)
Потребляемая мощность:	6 ВА
Допустимая температура эксплуатации:	от -10 °С до + 50°С
Размеры (мм):	131 x 111 x 50 (ДхШхВ)
Масса:	136 г
Длина сетевого кабеля:	ок. 3 м

Сервисная служба

Мы предлагаем вам быструю и индивидуальную помощь!

Наша служба онлайновой поддержки в Интернете доступна всегда и везде:

www.gigaset.com/customer-care

Вы можете получить помощь по нашим продуктам в любое время суток. По этому адресу вы найдете список наиболее часто задаваемых вопросов вместе с ответами, а также инструкции по эксплуатации и последние обновления ПО (если доступны для продукта), которые можно загрузить с сайта.

Список часто задаваемых вопросов можно также найти в приложении к этой инструкции по эксплуатации.

Служба технической поддержки:

8 (495) 228 1312

Приготовьте документ, подтверждающий покупку.

Замена и гарантийное обслуживание не осуществляется в странах, в которых продукция продается не через авторизованных дилеров.

Допуск к эксплуатации

Это устройство предназначено для использования в странах Европейского экономического пространства, в Швейцарии и в других странах, в зависимости от национального допуска к эксплуатации.

Устройство адаптировано к условиям эксплуатации в России.

Настоящим фирма Gigaset Communications GmbH* заявляет, что это данное устройство соответствует основным требованиям и другим положениям рекомендаций 1999/5/ЕС.

Копию сертификата соответствия требованиям 1999/5/ЕС вы найдете в интернете по адресу www.gigaset.com/docs.

CE 0682

Сертификат No

РОСС DE.МЛ05. В00158

действителен до 29.03.2009

рический адрес изготовителя: Gigaset Communications GmbH
Hofmannstrasse 61, 81379, Munich, Germany.

*Gigaset Communications GmbH это получатель лицензии на товарный знак Сименс АГн

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

1. Все нижеизложенные условия гарантии действуют в рамках законодательства Российской Федерации, регулирующего защиту прав потребителей, и не распространяются на случаи использования товаров в целях осуществления предпринимательской деятельности, либо в связи с приобретением товаров в целях удовлетворения потребностей предприятий, учреждений, организаций.
2. В соответствии с п. 6 ст. 5 Закона РФ «О защите прав потребителей» компания «Gigaset Communications» устанавливает на устройства гарантийный срок 12 месяцев со дня передачи товара потребителю. В соответствии с п. 3 статьи 19 Закона РФ «О защите прав потребителей» на отдельные комплектующие и составные части товара установлены следующие гарантийные сроки:
 - Зарядное устройство – 12 месяцев со дня передачи товара.
 - Аккумуляторная батарея – 6 месяцев со дня передачи товара.
 - Аксессуары к устройствам – 12 месяцев со дня передачи товара.
3. В соответствии с п.1 ст.5 Закона РФ «О защите прав потребителей» компания «Gigaset Communications» устанавливает для указанных товаров, за исключением аккумуляторных батарей, срок службы 3 года со дня передачи товара. На аккумуляторные батареи в соответствии с п.2 ст.5 Закона РФ «О защите прав потребителей» установлен срок службы 2 года со дня передачи товара.
4. Гарантия не распространяется на недостатки товаров в следующих случаях:
 - Если недостаток товара явился следствием небрежного обращения, применения товара не по назначению, нарушения условий и правил эксплуатации, изложенных в инструкции по эксплуатации, в т.ч. вследствие воздействия высоких или низких температур, высокой влажности или запыленности, несоответствия Государственным стандартам параметров питающих, телекоммуникационных и кабельных сетей, механического воздействия, попадания внутрь корпуса жидкости, насекомых и других посторонних веществ, существ и предметов.
 - Если недостаток товара явился следствием несанкционированного вскрытия, тестирования товара или попыток внесения изменений в его конструкцию или его программное обеспечение собственником либо третьими лицами, в т.ч. ремонта или технического обслуживания в неуполномоченной компанией «Gigaset Communications» ремонтной организации.
 - Если недостаток товара явился следствием неудовлетворительной работы сети либо проявляется при эксплуатации товара на границе или вне зоны действия сети, в т.ч. из-за особенностей ландшафта местности и ее застройки.
 - Если недостаток товара явился следствием его применения совместно с дополнительным оборудованием (аксессуарами), отличным от производимого компанией «Gigaset Communications», или рекомендованным компанией «Gigaset Communications» к применению с данным товаром. Компания «Gigaset Communications» не несет ответственность за качество дополнительного оборудования (аксессуаров), произведенного третьими лицами, и за качество

работы товаров компании «Gigaset Communications» совместно с таким оборудованием.

5. Настоятельно рекомендуем Вам сохранять на другом (внешнем) носителе информации резервную копию всей информации, которую Вы храните в памяти устройства или на мультимедийной карте, используемой с устройством. Ни при каких обстоятельствах компания «Gigaset Communications» не несет ответственности за какой-либо особый, случайный, прямой или косвенный ущерб или убытки, включая, но, не ограничиваясь только перечисленным, упущенную выгоду, утрату или невозможность использования информации или данных, разглашение конфиденциальной информации или нарушение неприкосновенности частной жизни, расходы по восстановлению информации или данных, убытки, вызванные перерывами в коммерческой, производственной или иной деятельности, возникающие в связи с использованием или невозможностью использования устройства.
6. Существенные недостатки товара, обнаруженные в период срока службы, устраняются уполномоченными изготовителем ремонтными организациями (авторизованными сервисными центрами). Безвозмездное устранение недостатков производится в течение гарантийного срока, исчисляемого с момента передачи товара потребителю. Момент передачи товара может устанавливаться на основании кассового, товарного чека, гарантийного талона и т.д. Если день передачи установить невозможно, гарантийный срок и срок службы исчисляются с момента изготовления товара, на основании п. 2 ст. 19 Закона РФ «О защите прав потребителей».

Gigaset

РОССИЯ

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН №

Беспроводной телефонный аппарат радиотехнологии DECT
торговой марки **Siemens Gigaset Repeater**

номера производственных серий для России: (S30853-H601-R117)

ДАТА ПРОДАЖИ

День

Месяц

Год

ФИРМА-ПРОДАВЕЦ

Наименование фирмы-продавца

() _____

Телефон фирмы-продавца

Адрес фирмы-продавца

Адрес фирмы-продавца

штамп
фирмы-
продавца

Подпись продавца

Товар в полной комплектации с
инструкцией на русском языке получил,
с условиями гарантии ознакомлен

Подпись покупателя

**ВНИМАНИЕ: Гарантийный талон действителен только при наличии печати
фирмы-продавца и правильном заполнении талона. Просим Вас при покупке
проверить правильность заполнения гарантийного талона.**